

LAVEUSE AUTOMATIQUE À UNE ET DEUX VITESSE

Guide d'utilisation et d'entretien

Pour assistance, installation ou service composez le
1-800-807-6777

Ou visitez notre site web à
www.roperappliances.com/canada

3954822A

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ DE LA LAVEUSE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠DANGER — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.**

⚠AVERTISSEMENT — **Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

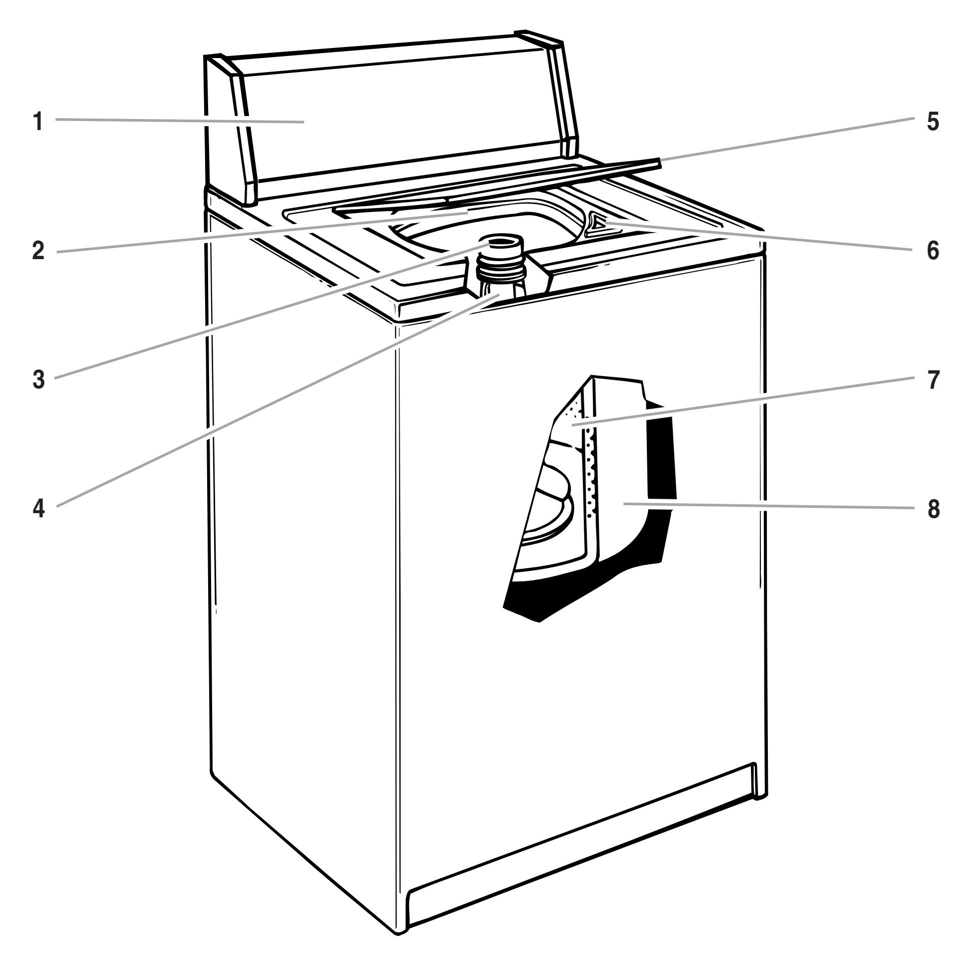
AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures lors de l'utilisation de la laveuse, suivre les précautions fondamentales dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la laveuse.
- Ne pas laver des articles qui ont été nettoyés ou lavés avec de l'essence ou imbibés d'essence, solvants de nettoyage à sec, ou autres substances inflammables ou explosives; ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptibles de s'enflammer ou d'exploser.
- Ne pas ajouter d'essence, solvant de nettoyage à sec ou autre produit inflammable ou explosif dans l'eau de lavage. Ces substances peuvent émettre des vapeurs susceptible de s'enflammer ou d'exploser.
- Dans certaines conditions, de l'hydrogène gazeux a pu se former dans un circuit d'eau chaude qui n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus. LE GAZ HYDROGÈNE EST EXPLOSIBLE. Si le circuit d'eau chaude n'a pas été utilisé pendant une telle période, avant d'utiliser la laveuse, ouvrir tous les robinets d'eau chaude et laisser l'eau s'écouler pendant plusieurs minutes par chaque robinet. Ceci permettra l'évacuation de l'hydrogène gazeux accumulé. Comme ce gaz est inflammable, ne pas fumer ou utiliser une flamme nue au cours de cette période.
- Ne pas laisser des enfants jouer sur la laveuse ou à proximité. Bien surveiller les enfants lorsque la laveuse est utilisée à proximité d'enfants.
- Avant de mettre la laveuse au rebut ou hors de service, enlever la porte ou le couvercle.
- Ne pas tenter d'atteindre un article à l'intérieur de la cuve de la laveuse lorsque le tambour, la cuve ou l'agitateur est en mouvement.
- Ne pas installer ou remiser cette laveuse à un endroit où elle serait exposée aux intempéries.
- Ne pas modifier les organes de commande.
- Ne pas réparer ou remplacer un composant quelconque de la laveuse, ni entreprendre une opération de service, si ce n'est spécifiquement recommandé dans le manuel de l'utilisateur ou dans un manuel d'instructions de réparations destiné à l'utilisateur; il est alors essentiel que la personne concernée comprenne ces instructions et soit compétente pour les exécuter.
- Voir les instructions d'installation pour les exigences de liaison à la terre.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

Ce manuel couvre plusieurs modèles diffèrents. La laveuse que vous avez achetèe peut avoir certaines ou toutes les caractèristiques indiquèes ci-dessous.



1. Tableau de commande
2. Plaque signalétique des numèros de modèle et de sèrie
3. Distributeur de assouplissant liquide de tissu†
4. Agitateur
5. Couvercle
6. Distributeur d'eau de Javel†
7. Panier
8. Cuve

Autres caractèristiques possibles sur votre laveuse

Sélecteur du niveau d'eau

Sélecteur de température

† Sur certains modèles

Tableau de commande

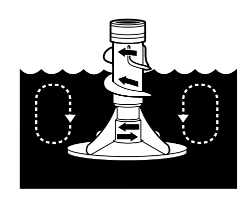


UTILISATION DE LA LAVEUSE

Compréhension des programmes de la laveuse

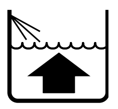
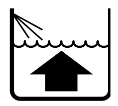
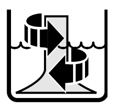
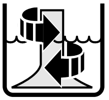
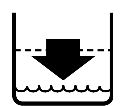
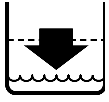
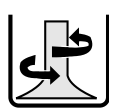
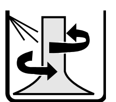
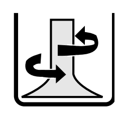
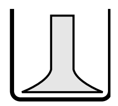
Lorsqu'on tire le bouton de commande de programme après avoir placé l'index du bouton à la position désirée, la laveuse se remplit d'eau jusqu'au niveau choisi (correspondant au volume de la charge de linge) avant de se mettre en marche (agitation et chronométrage). L'agitation commence immédiatement après le remplissage, que le couvercle soit ouvert ou fermé.

Durant l'agitation, l'agitateur suscite une action continue de culbutage (sur certains modèles) qui fournit un nettoyage en profondeur de la charge à laver.



Après le commencement de l'agitation, le bouton de commande de programme tourne dans le sens horaire jusqu'à la position arrêt (Off), qui correspond à la fin du programme.

REMARQUE : La laveuse effectue de brèves pauses au cours de chaque programme. Ceci est normal pour le fonctionnement de la laveuse.

LAVAGE		RINÇAGE	
	1. Remplissage		1. Remplissage
	2. Lavage : durée choisie		2. Rinçage
	3. Vidange-sans agitation†		3. Vidange-sans agitation
	4. Essorage		4. Essorage-rinçage par arrosage
			5. Essorage
† Pour le programme Permanent Press (Tout-aller/ Pressage permanent), vidange partielle, remplissage, brève agitation et vidange.			6. Arrêt

Chargement

Conseils pour le chargement

Pour les suggestions suivantes de pleines charges, régler le sélecteur WATER LEVEL (niveau d'eau) à la position la plus élevée.

LAVEUSES DE SUPER CAPACITÉ	
Vêtements de travail 3 paires de pantalons 3 chemises 4 paires de jeans	1 combinaison de travail 1 salopette
Articles délicats 3 camisoles 1 robe de chambre piquèe 4 jupons 4 culottes	2 soutiens-gorge 2 chemises de nuit 1 vêtement d'enfant
Serviettes 10 serviettes de bain 10 serviettes à main	14 débarbouillettes 1 tapis de bain
Charge mixte 3 draps deux places 4 taies d'oreillers 8 t-shirts 6 paires de shorts	2 chemises 2 blouses 8 mouchoirs

LAVEUSES DE TRÈS GRANDE CAPACITÉ	
Vêtements de travail 2 paires de pantalons 3 chemises	3 paires de jeans 1 salopette
Articles délicats 3 camisoles 4 jupons 4 culottes	2 soutiens-gorge 2 chemises de nuit
Serviettes 8 serviettes de bain 8 serviettes à main	10 débarbouillettes 1 tapis de bain
Charge mixte 2 draps deux places ou 1 drap pour très grand lit 4 taies d'oreillers 6 t-shirts	6 paires de shorts 2 chemises 2 blouses 6 mouchoirs

Sons normaux de la laveuse

La nouvelle laveuse peut émettre des bruits que votre ancienne ne faisait pas. Comme les bruits ne sont pas familiers, vous vous inquiéterez peut-être. Mais, ne vous en faites pas, car ces bruits sont normaux.

Pendant le lavage

Lorsque vous choisissez le réglage pour une petite charge à laver, votre laveuse a un niveau d'eau plus bas. Avec ce niveau d'eau plus bas, on peut entendre un cliquetis de la portion supérieure de l'agitateur.

Durant la vidange

Si l'eau est vidée rapidement de la laveuse (d'après l'installation), vous pouvez entendre de l'air attiré par la pompe pendant la fin de la vidange.

Après la vidange et avant l'essorage

Lorsque le programme change de vidange à essorage, vous pouvez entendre les engrenages qui s'enclenchent.

Mise en marche de la laveuse

⚠AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

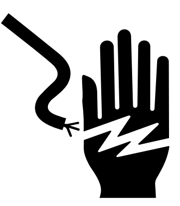
Ne jamais mettre des articles humectés d'essence ou d'autres fluides inflammables dans la laveuse.

Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.

Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

⚠AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

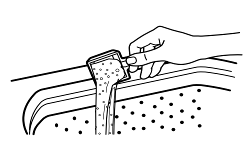
Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

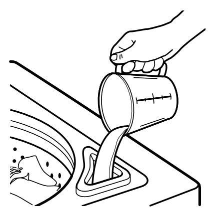
1. Mesurer la quantité de détergent et le verser dans la laveuse. Si désiré, vous pouvez aussi ajouter un agent de blanchiment en poudre ou liquide, sans danger pour les couleurs. Ajouter plus de détergent au programme “Extra Wash”.




   Ajouter une charge de linge trié sans le tasser dans la laveuse.

   - Répartir la charge uniformément pour équilibrer la laveuse. Mélanger de gros articles avec de petits articles.
   - Le linge doit se déplacer facilement dans l'eau de lavage. Une surcharge peut causer un nettoyage médiocre.
   - Pour réduire le froissement des articles à pressage permanent et de certains tricots synthétiques, sélectionner le niveau d'eau correspondant à une grosse charge pour disposer de plus d'espace pour ces articles. (Voir étape 5.)

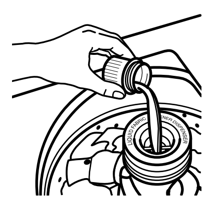
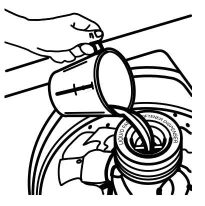
2. (ÉTAPE FACULTATIVE) Verser la quantité **d'eau de Javel** mesurée dans le distributeur d'eau de Javel (sur certains modèles). L'eau de Javel sera distribuèe automatiquement au cours de la partie de lavage du programme.



   - Ne jamais utiliser plus de 1 tasse (250 mL) pour une charge complète. Utiliser une quantité moindre avec une charge plus petite.
   - Suivre le mode d'emploi du fabricant pour un usage sûr.
   - Utiliser une tasse avec un bec verseur pour éviter de renverser le liquide. Ne pas laisser l'eau de Javel éclabousser, dégoutter ou couler dans le panier de la laveuse.
   - Utiliser seulement de l'eau de Javel dans ce distributeur.

   REMARQUE : Pour les modèles sans distributeur d'agent de blanchiment, voir la section “Addition de l'eau de Javel”.

3. (ÉTAPE FACULTATIVE) Verser le quantité **d'assouplissant liquide de tissu** mesurée dans le distributeur (sur certains modèles).
   L'assouplissant est ajouté automatiquement au cours de l'étape de rinçage du programme.

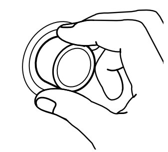



   Diluer l'assouplissant liquide de tissu en remplissant le distributeur d'eau tiède jusqu'à ce que le liquide atteigne le croisillon dans l'ouverture.

   - Ne pas renverser ou laisser dégoutter de l'assouplissant de tissu sur le linge.
   - Utiliser seulement de l'assouplissant liquide de tissu dans ce distributeur.

   REMARQUE : Pour les modèles sans distributeur d'assouplissant de tissu, voir la section “Addition de l'assouplissant liquide de tissu”.

4. Fermer le couvercle de la laveuse.
5. Tourner le sélecteur WATER LEVEL (de niveau d'eau) (sur certains modèles) au réglage qui correspond à la quantité de la charge de linge et du genre de tissu à laver.
   - Choisir une quantité de linge qui permet au linge de se déplacer librement pour un meilleur soin des tissus. Voir "Chargement".
   - On peut changer le réglage après que la laveuse a commencé à se remplir, en tournant le sélecteur à un réglage différent.



6. Régler le sélecteur de TEMPERATURE (tempèrature) (sur certains modèles), le régler pour le type de tissu et de saleté à laver. Utiliser l'eau la plus chaude sans danger pour le tissu. Suivre les instructions sur l'étiquette du vêtement.

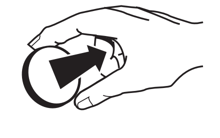
   REMARQUE : Pour les modèles avec sélection de température sur le bouton de commande de programme, voir "Options de durée de programme et de tempèrature" dans la section "Sèlection de programme et de durèe".

Temp. de l'eau	Utiliser pour
Hot (Chaude) 111°F (44°C) ou plus	Blancs et pastels Saletés intenses et graisseuses
Warm (Tiède) 90°-110°F (32°-43°C)	Couleurs vives Saletés modérées à légères
Cold (Froide) 70°-90°F (21°-32°C)	Couleurs extra sensibles Saletés légères

   REMARQUE : Dans les températures d'eau de lavage plus froides que 70°F (21°C), les détergents ne se dissolvent pas bien. Également, les saletés peuvent être difficiles à enlever, et certains tissus peuvent garder des froissements et avoir un boulochage plus accentué (la formation de petites boules de genre de charpie sur la surface des vêtements).

7. Appuyer sur le bouton de commande de programme et le tourner dans le sens horaire jusqu'au programme de lavage que vous désirez. Réduire le temps de lavage lors de l'utilisation du réglage pour petites charges de linge à laver. Voir "Sélection d'un programme et de la durée de lavage".





   Tirer le bouton de sélection de programme pour commander la mise en marche de la laveuse.

   Pour arrêter la laveuse ou la mettre en marche

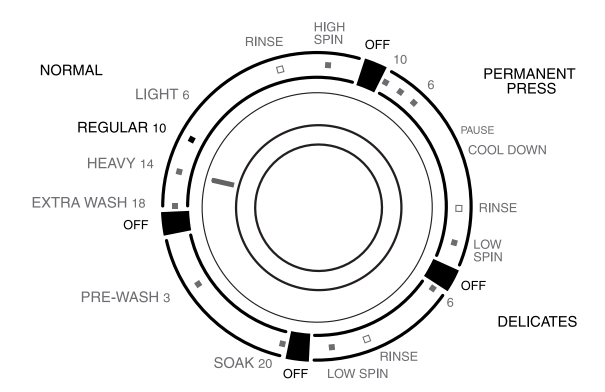
   - Pour **arrêter** la laveuse à un moment quelconque, enfoncer le bouton de commande de programme.
   - Pour **remettre** la laveuse en marche, fermer le couvercle (s'il est ouvert) et tirer le bouton de commande de programme.

Sélection de programme et de durée

Cette section décrit les programmes de lavage disponibles qui vous aideront à faire les meilleures sélections de programme pour vos charges de lavage. Chaque programme est conçu en fonction des types de tissus et des niveaux de saleté.

- La laveuse fait de brèves pauses au cours de chaque programme. Ces pauses sont normales. Se référer à "Sons normaux de la laveuse" pour comprendre les bruits qu'on peut entendre pendant un programme.
- Se référer à "Compréhension des programmes de la laveuse" pour comprendre ce qui arrive durant un programme de lavage.

REMARQUE: Ce manuel décrit plusieurs modèles diffèrents. La laveuse que vous avez achetée peut être différente du modèle illustré et peut ne pas comporter toutes les caractéristiques décrites.



Modèles à une vitesse

Normal (Programme normal)

Ce programme présente une durée d'essorage plus longue pour raccourcir la durée de séchage. Choisir jusqu'à 14 minutes de durée de lavage selon le niveau de saleté (légèrement, modérément ou très sale) de votre charge.

Programme Extra Wash - Choisir le programme de lavage Extra Wash de 18 minutes pour laver les charges de linge très sale qui exigent un enlèvement maximal de la saleté. Pour ce programme, utiliser deux fois la quantité de détergent recommandée.

Permanent Press (Programme de pressage permanent)

Ce programme présente une période de rinçage de refroidissement et un essorage plus court pour réduire le froissement. Choisir jusqu'à 10 minutes de durée de lavage pour les tissus infroissables et certains tissus synthétiques légèrement ou modérément sales.

Gentle (Programme lavage dèlicat)

Ce programme présente de courtes périodes d'agitation et de trempage, suivies d'un bref essorage. Choisir jusqu'à 6 minutes de durée de lavage pour les articles demandant des soins spéciaux légèrement ou modérément sales.

Modèles à deux vitesses

Normal (Programme normal)

Ce programme présente une période d'agitation à haute vitesse et une durée d'essorage plus longue pour raccourcir la durée de séchage. Utiliser ce programme pour le coton et le lin. Choisir jusqu'à 14 minutes de durée de lavage selon le niveau de saleté (légèrement, modérément ou très sale) de votre charge.

Programme Extra Wash - Choisir le programme de lavage Extra Wash de 18 minutes pour laver les charges de linge très sale qui exigent un enlèvement maximal de la saleté. Pour ce programme, utiliser deux fois la quantité de détergent recommandée.

Permanent Press (Programme de pressage permanent)

Ce programme présente une période de rinçage de refroidissement et un essorage plus court pour aider à réduire le froissement. Choisir jusqu'à 10 minutes de durée de lavage pour les tissus de pressage permanent et certains tissus synthétiques légèrement ou modérément sales.

Delicates (Programme articles délicats)

Ce programme présente des périodes d'agitation à faible vitesse pour enlever en douceur la saleté. Des périodes d'essorage à faible vitesse aident à réduire le froissement. Choisir jusqu'à 6 minutes de durée de lavage pour les articles délicats et les tricots lavables légèrement ou modérément sales.

Soak (Programme de trempage)

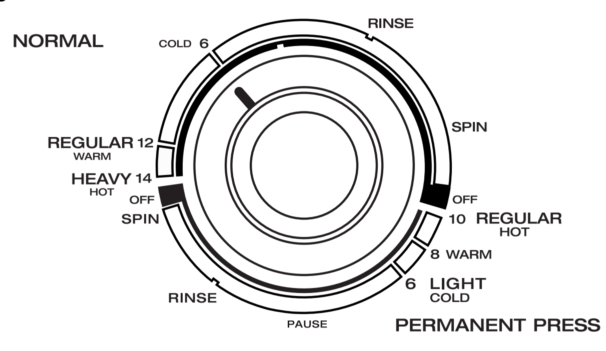
Le programme de trempage présente de courtes périodes d'agitation et de trempage pour aider à enlever les saletés et les taches ayant besoin d'un traitement préalable. Utiliser de l'eau tiède pour le trempage. L'eau chaude peut fixer les taches. Utiliser la quantité de détergent ou de produit de trempage recommandée par le fabricant. À la fin du programme de trempage, ajouter le détergent et choisir le nouveau programme de lavage.

Pre-Wash (Programme de prélavage)

Le programme de prélavage présente une courte période d'agitation pour aider à enlever les saletés et les taches qui ont besoin d'un traitement préalable. Utiliser la quantié de détergent ou de produit de trempage recommandée par le fabricant. À la fin du programme de prélavage, ajouter le détergent et choisir le nouveau programme de lavage.

Options de durée du programme et de température

Dans certains modèles, la température de l'eau est incluse dans les sélections de programme du bouton de commande de programme.



Sélection de différentes combinaisons température-durée de lavage :

Choisir d'abord la température de l'eau HOT, WARM, COLD (chaude, tiède ou froide), puis choisir la nouvelle durée de lavage.

Par exemple, pour choisir 14 minutes de durée de lavage dans le programme normal avec eau froide :

1. Pousser le bouton de commande de programme et programme et tourner dans le sens horaire jusqu'au réglage Cold (Froid).
2. Tirer le bouton de commande et laisser la laveuse se remplir.
3. Lorsque la laveuse est remplie, pousser et tourner le bouton de commande de programme à 14 minutes de durée de lavage.
4. Tirer le bouton de commande de programme pour mettre en marche la laveuse.

Rinçage et essorage

Lors de l'utilisation d'une plus grande quantité de détergent pour le lavage du linge très sale ou pour le lavage d'articles qui demandent un soin special, un rinçage et un essorage supplémentaires peuvent être nécessaires.

1. Appuyer sur le bouton de commande de programme et le tourner dans le sens horaire jusqu'à l'un des réglages de rinçage.
2. Ensuite tirer le bouton de commande de programme. La laveuse se remplit jusqu'au niveau correspondant au volume de la charge de linge et exécute les opérations d'agitation, de vidange et d'essorage.

Vidange et essorage

L'opération de vidange/essorage peut réduire le temps de séchage nécessaire pour certains tissus épais ou articles qui demandent un soin spécial, grâce à l'élimination de l'excès d'eau.

1. Appuyer sur le bouton de commande de programme et le tourner dans le sens horaire jusqu'à l'un des réglages d'essorage.
2. Ensuite tirer le bouton de commande de programme. La laveuse exécute l'opération de vidange, ensuite celle d'essorage.

Addition d'eau de Javel

Toujours mesurer l'eau de Javel. Ne pas verser une quantité approximative. Ne jamais utiliser plus de 1 tasse (250 mL) pour une charge complète. Suivre les instructions du fabricant pour une utilisation sans danger. Utiliser une tasse avec un bec verseur pour éviter de renverser le liquide.

1. Laisser la laveuse se remplir et commencer l'agitation de la charge.
2. Ajouter l'eau de Javel au programme de lavage de sorte qu'elle peut être éliminée au programme de rinçage. Verser l'eau de javel autour de l'agitateur et non directement sur la charge.
   - Suivre le mode d'emploi sur les étiquettes du linge. Ne pas utiliser d'eau de Javel sur les articles en laine, soie, spandex, les acétates ou certains tissus ignifuges.
   - Lors du trempage avec de l'eau de Javel, ajouter le détergent à l'eau de trempage.

REMARQUE : L'eau de Javel non diluèe peut dendommager tous les tissus avec lesquels elle entre en contact. Il résulte des dégâts comme des déchirures, des trous, des usures ou des pertes de couleur, qui peuvent ne pas paraître avant plusieurs lavages subséquents.

Addition d'assouplissant liquide de tissu

Toujours diluer les assouplissants de tissu avec ½ tasse (125 mL) à 1 tasse (250 mL) d'eau tiède. L'assouplissant de tissu non dilué peut tacher les tissus.

- Ajouter l'assouplissant dilué de tissu seulement au rinçage final.
- Les assouplissants de tissu ne doivent pas être mélangés avec d'autres produits de lessive parce que des taches de graisse peuvent se former. Si des taches se forment, les enlever en mouillant la tache et en frottant avec un détergent liquide ou un pain de savon. Laver de nouveau l'article taché.
- Une trop grande quantité d'assouplissant de tissu peut rendre certains articles (couches et serviettes) non absorbants. Dans ce cas, utiliser moins d'assouplissant de tissu, ou ne pas l'employer chaque fois.

ENTRETIEN DE LA LAVEUSE

Nettoyage de la laveuse

Extérieur

Essuyer immédiatement les résidus de détergent, agent de blanchiment et autres produits renversés, avec une éponge ou un linge doux humide. Essuyer occasionnellement les surfaces externes de la laveuse pour maintenir son aspect neuf.

Intérieur

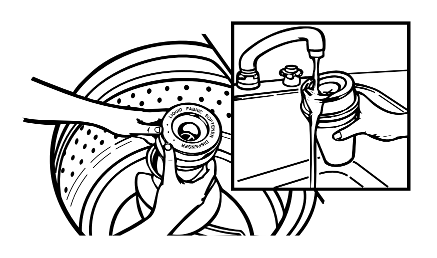
Nettoyer la surface intérieure en mélangeant 1 tasse (250 mL) d'eau de Javel avec 2 tasses (500 mL) de détergent. Verser ce mélange dans la laveuse et faire exécuter à la laveuse un programme complet de lavage à l'eau chaude. Répéter cette opération si nécessaire.

REMARQUE : Pour éliminer les dépôts imputables à la dureté de l'eau, utiliser un produit de nettoyage sans danger pour la laveuse (ceci doit être indiqué sur l'étiquette).

Nettoyage du distributeur d'assouplissant de liquide de tissu

Rincer périodiquement le distributeur avec de l'eau tiède, tel qu'indiqué sur le dessin. Pour ôter le distributeur, saisir le sommet du distributeur avec les deux mains. Serrer et pousser vers le haut avec les pouces pour retirer le distributeur. Tenir le distributeur sous le robinet pour le nettoyer. Réinstaller le distributeur après l'avoir nettoyé.

REMARQUE : Ne pas laver de linge lorsque le distributeur a été retiré. Ne pas verser de détergent ou d'eau de Javel dans ce distributeur. Ce distributeur est destiné uniquement à l'assouplissant liquide de tissu.



Tuyaux d'alimentation d'eau

Remplacer les tuyaux d'alimentation après cinq ans afin de diminuer les risques de bris. Examiner les tuyaux d'alimentation et les remplacer en cas de découverte de bosses, de plis, de fissures, d'usure ou de fuites.

Au moment de remplacer les tuyaux d'alimentation, inscrire la date de remplacement sur l'étiquette à l'aide d'un crayon à encre indélébile.

Préparation avant des vacances, un déménagement ou un entreposage hivernal

Installer et remiser la laveuse à un emplacement où elle ne sera pas exposée au gel. Comme il peut rester un résidu d'eau dans les tuyaux, le gel pourrait endommager la laveuse. Si la laveuse doit faire l'objet d'un déménagement ou être remisée au cours d'une période hivernale, exécuter les opérations de préparation suivantes.

Période d'inutilisation ou période de vacances

On doit faire fonctionner la laveuse seulement lorsqu'on est présent sur place. Si les utilisateurs doivent partir en vacances ou ne pas utiliser la laveuse pendant une période prolongée, il convient d'exécuter les opérations suivantes :

- Débrancher le cordon d'alimentation électrique ou ouvrir le disjoncteur qui alimente la laveuse.
- Fermer les robinets d'arrivée d'eau. Ceci évitera les risques d'inondation (à l'occasion d'une surpression) au cours de la période d'absence.

Préparation de la laveuse pour l'hiver

1. Fermer les deux robinets d'arrivée d'eau.
2. Déconnecter et vider les tuyaux d'arrivée d'eau.
3. Verser dans la cuve 1 pinte (1 L) d'antigel pour véhicule récréatif.
4. Faire fonctionner la laveuse à un réglage de vidange et essorage (voir "Vidange et essorage") pendant environ 30 secondes pour que l'antigel se mélange à l'eau.
5. Débrancher le cordon d'alimentation électrique ou ouvrir le disjoncteur qui alimente la laveuse.

Avant de réutiliser la laveuse

1. Rincer les tuyaux d'arrivée d'eau.
2. Reconnecter les tuyaux d'arrivée d'eau.
3. Ouvrir les deux robinets d'arrivée d'eau.
4. Rebrancher le cordon d'alimentation électrique ou réenclencher le disjoncteur.
5. Faire exécuter à la laveuse un programme de lavage complet avec 1 tasse (250 mL) de détergent, pour éliminer l'antigel.

DÉPANNAGE

Essayer d'abord les solutions suggérées ici; elles pourraient vous éviter le coût d'une visite de service...

Absence de remplissage, rinçage ou agitation

- **Vérifier ce qui suit :**

  Le cordon d'alimentation est-il branché sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre?

  Le repère sur le bouton de commande de programme est-il bien aligné avec un programme? Tourner le bouton légèrement vers la droite et tirer pour la mise en marche.

  Les tamis des valves d'entrée d'eau sont-ils obstrués?

  Les robinets d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide sont-ils ouverts?

  Le tuyau d'arrivée d'eau est-il déformé?

- **Le niveau d'eau semble-t-il trop bas, ou la laveuse semble-t-elle ne pas se remplir complètement?**
  Le sommet de l'agitateur est beaucoup plus haut que le niveau maximum de l'eau. Ceci crée l'impression que la laveuse n'est pas pleine. Ceci est normal.

La laveuse s'arrête

- **Vérifier ce qui suit :**
  Le cordon d'alimentation est-il branché sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre?

  Le repère sur le bouton de commande de programme est-il bien aligné avec un programme? Tourner le bouton légèrement vers la droite et tirer pour la mise en marche.

  Les tamis des valves d'entrée d'eau sont-ils obstrués?

  Les robinets d'arrivée d'eau chaude et d'eau froide sont-ils ouverts?

  Le tuyau d'arrivée d'eau est-il déformé?

- **La prise de courant est-elle alimentée?**
  Vérifier la source d'électricité ou faire venir un électricien.

- **Un fusible est-il grillé ou un disjoncteur s'est-il ouvert?**
  Si le problème persiste, faire venir un électricien.

- **Utilisez-vous un cordon de rallonge?**
  Ne pas utiliser un cordon de rallonge.

- **La laveuse effectue-t-elle une pause normale dans le programme Tout-aller/Pressage permanent (ou d'articles lavables à la main)?**
  La laveuse fait une pause d'environ 2 minutes au cours du programme Tout-aller/Pressage permanent. Laisser le programme se poursuivre.

  Le programme d'articles lavables à la main (sur certains modèles) comporte des périodes d'agitation et de trempage.

- **La laveuse est-elle surchargée?**
  Laver de plus petites charges.

Mauvaise action de vidange/essorage de la laveuse

- **Le tuyau d'évacuation est-il obstrué, ou l'extrémité du tuyau d'évacuation se trouve-t-elle à plus de 72 po (183 cm) au-dessus du plancher?**
  Voir les instructions d'installation pour la bonne installation du tuyau d'évacuation.

- **Le couvercle est-il ouvert?**
  Le couvercle doit être fermé durant le fonctionnement.

- **Y a-t-il un surmoussage?**
  Toujours mesurer le détergent. Suivre les directions du fabricant. Si vous avez de l'eau très douce, il faudra peut-être utiliser moins de détergent.

- **La tension électrique est-elle basse?**
  Vérifier la source électrique ou faire venir un électricien. Ne pas utiliser un cordon de rallonge.

La laveuse continue de se remplir/vider ou le programme semble bloqué

- **Le sommet du tuyau d'évacuation est-il plus bas que le niveau d'eau dans la laveuse?**
  Le sommet du tuyau doit être plus élevé que le niveau d'eau dans la laveuse pour un bon fonctionnement. Voir les instructions d'installation.

- **Le tuyau d'évacuation est-il trop serré dans le tuyau rigide ou est-il fixé à ce tuyau par du ruban adhésif?**
  Le tuyau d'évacuation doit être dégagé, mais bien ajusté. Ne pas sceller le tuyau d'évacuation avec du ruban adhésif. Le tuyau a besoin d'un passage d'air. Voir les instructions d'installation.

La laveuse fait du bruit

- **La charge est-elle équilibrée et la laveuse est-elle d'aplomb?**
  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée.

  La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être bien installés et les écrous serrés. Régler de nouveau les pieds de nivellement à l'arrière (au besoin). Voir les instructions d'installation.

- **La sangle d'expédition jaune avec goupilles a-t-elle été complètement enlevée?**
  Voir les instructions d'installation.

- **Les engrenages sont-ils engagés après la vidange et avant l'essorage, ou la partie supérieure de l'agitateur fait-elle du bruit durant le lavage?**
  Ces bruits de laveuse sont normaux.

Fuites d'eau de la laveuse

- **Vérifier ce qui suit :**
  Les tuyaux de remplissage sont-ils serrés? Les joints des tuyaux de remplissage sont-ils bien installés? La bride du tuyau d'évacuation est-elle bien installée? Voir les instructions d'installation.

- **L'évier ou le tuyau sont-ils obstrués?**
  L'évier et le tuyau de rejet à l'égout doivent pouvoir traiter 17 gallons (64 L) d'eau à la minute.

- **L'eau gicle-t-elle de l'anneau de la cuve ou de la charge?**
  S'assurer que la cuve est centrée avant de mettre la laveuse en marche.

  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. L'eau de rinçage et de remplissage peut gicler à partir de la charge.

  La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être bien installés et les écrous serrés. Régler de nouveau les pieds de nivellement à l'arrière (au besoin). Voir les instructions d'installation.
- **Vérifier la plomberie du domicile pour des fuites.**

Position incorrecte du panier

- **Le panier est-il tiré vers l'avant lors du chargement?**
  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. S'assurer que le panier est centré avant de mettre la laveuse en marche.
- **La charge est-elle équilibrée et la laveuse est-elle d'aplomb?**
  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée.

  La laveuse doit être d'aplomb. Les pieds avant devraient être bien installés et les écrous serrés. Régler de nouveau les pieds de nivellement à l'arrière (au besoin). Voir les instructions d'installation.
- **Le panier bouge durant le lavage.**
  Ceci est normal.

Opération de l'agitateur

- **Le sommet de l'agitateur est dégagé ou bouge seulement dans une direction.**
  Ceci est normal.

Distributeurs obstrués ou fuite d'agent de blanchiment

- **Avez-vous suivi les directions du fabricant quand vous avez ajouté du détergent ou un assouplissant de tissu dans les distributeurs?**
  Mesurer le détergent et l'assouplissant de tissu. Les verser prudemment dans les distributeurs. Essuyer tout renversement.

  Diluer l'assouplissant de tissu dans le distributeur d'assouplissant.
- **Avez-vous versé un agent de blanchiment en poudre ou un liquide sans danger pour les couleurs dans le distributeur d'eau de Javel?**
  Ajouter l'agent de blanchiment en poudre ou le liquide sans danger pour les couleurs directement au panier. Ne pas utiliser le distributeur d'eau de Javel pour l'agent de blanchiment sans danger pour les couleurs.

Charge trop mouillée

- **Avez-vous utilisé le bon programme pour la charge lavée?**
  Choisir un programme avec une vitesse d'essorage plus élevée (si disponible).
- **Avez-vous utilisé un rinçage à l'eau froide?**
  Les rinçages froids laissent les charges plus mouillées que les rinçage tièdes. Ceci est normal.

Résidu ou charpie sur le linge

- **Avez-vous effectué le tri correctement?**
  Trier le linge qui forme de la charpie (serviettes, chenille) du linge qui attrape la charpie (velours côtelé, synthétique). Assortir aussi les couleurs.
- **Avez-vous surchargé la laveuse?**
  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Si la charge est excessive, elle peut piéger les particules de charpie. Laver de plus petites charges.
- **Vérifier ce qui suit :**
  A-t-on laissé du papier ou un mouchoir de papier dans les poches?

  Avez-vous utilisé suffisamment de détergent? Suivre les instructions du fabricant. Utiliser suffisamment de détergent pour maintenir la charpie en suspension dans l'eau.

  L'eau de lavage est-elle plus froide que 70°F (21°C)? L'eau de lavage plus froide que 70°F (21°C) peut ne pas dissoudre le détergent complètement.

Présence de taches sur le linge

- **Avez-vous suivi les directions du fabricant quand vous avez ajouté du détergent ou un assouplissant?**
  Mesurer le détergent et l'assouplissant de tissu. Utiliser suffisamment de détergent pour enlever la saleté et la tenir en suspension.

  Diluer l'assouplissant de tissu et ajouter à la portion de rinçage du programme seulement. Ne pas laisser dégoutter l'assouplissant de tissu sur le linge.
- **Y a-t-il une présence de fer (rouille) supérieure à la moyenne dans l'eau?**
  Il vous faudra peut-être faire installer un filtre à fer.
- **Avez-vous bien trié la charge?**
  Séparer les articles de teinte foncée des articles blancs ou clairs.
- **Avez-vous déchargé la laveuse tout de suite?**
  Pour éviter le transfert de teinture, décharger la laveuse dès qu'elle s'arrête.

Linge froissé

- **Avez-vous déchargé la laveuse tout de suite?**
  Décharger la laveuse dès qu'elle s'arrête.
- **Avez-vous utilisé le bon programme pour les tissus à laver?**
  Utiliser le programme main Tout-aller/Pressage permanent ou un autre programme à vitesse d'essorage lente (si disponible) pour réduire le froissement.
- **Avez-vous surchargé la laveuse?**
  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Les charges doivent pouvoir se déplacer librement durant le lavage.
- **L'eau de lavage était-elle suffisamment tiède pour défaire le froissement, ou utilisez-vous des rinçages à l'eau tiède?**
  Si approprié pour le tissu, utiliser un lavage à l'eau tiède ou à l'eau chaude avec rinçage à l'eau froide.
- **Les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont-ils inversés?**
  S'assurer que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont connectés aux bons robinets. Voir les instructions d'installation.

Linge emmêlé

- **Avez-vous surchargé la laveuse?**
  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Les charges doivent pouvoir se déplacer librement durant le lavage.
- **Avez-vous enroulé les articles autour de l'agitateur?**
  Placer les articles dans la laveuse sans les enrouler autour de l'agitateur.

Blancs grisâtres, couleurs défraîchies

- **Avez-vous bien trié la charge?**
  Le transfert de teinture peut se produire lors du mélange d'articles blancs et de couleur dans une charge. Séparer le linge de teinte foncée des articles blancs ou clairs.
- **La température de lavage était-elle trop basse?**
  Utiliser les lavages à l'eau chaude ou tiède si sans danger pour le tissu. L'eau chaude devrait être au moins à 111°F (44°C) pour nettoyer la saleté intense ou graisseuse.
- **Avez-vous utilisé suffisamment de détergent, ou avez-vous de l'eau dure?**
  Utiliser plus de détergent pour laver la saleté intense à l'eau froide ou à l'eau dure.
- **Les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont-ils inversés?**
  S'assurer que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont connectés aux bons robinets. Voir les instructions d'installation.

Vêtements endommagés

- **Vérifier ce qui suit :**
  Les articles acérés ont-ils été sortis des poches avant le lavage? Vider les poches, fermer les fermetures à glissière et les attaches avant le lavage.

  Les cordons et ceintures-écharpes ont-ils été attachés pour empêcher l'emmêlement?

  Les articles ont-ils été endommagés avant le lavage? Réparer les déchirures et les fils brisés dans les coutures avant le lavage.
- **Avez-vous surchargé la laveuse?**
  La charge doit être équilibrée et la laveuse ne doit pas être surchargée. Les charges doivent pouvoir se déplacer librement durant le lavage.
- **Avez-vous bien ajouté l'eau de Javel?**
  Ne pas verser d'eau de Javel directement sur la charge. Essuyer les renversements d'eau de Javel. L'eau de Javel non diluée endommagera les tissus.
- **Avez-vous suivi les instructions du fabricant sur l'étiquette de soins des tissus?**

ASSISTANCE OU SERVICE

Avant de téléphoner pour assistance ou service, veuillez vérifier la section “Dépannage”. Ceci pourrait vous éviter le coût d’une visite de service. Si vous avez encore besoin d’aide, veuillez suivre les instructions ci-dessus.

Lors de l’appel, il faut connaître la date d’achat et les numéros de modèle et de série complets de votre appareil ménager. Ces renseignements nous aideront à mieux répondre à votre demande.

Si vous avez besoin de pièces de rechange

Si vous avez besoin de commander des pièces de rechange, nous vous recommandons d’utiliser seulement des pièces FSP® autorisées de l’usine. Ces pièces de rechange conviendront et fonctionneront bien parce qu’elles sont fabriquées selon les mêmes spécifications précises utilisées pour construire chaque nouvel appareil électroménager ROPER®.

Pour trouver des pièces spécifiées par le fabricant dans votre région :

Au Canada, composer le **1-800-807-6777**, or téléphoner au centre de service désigné le plus proche.

Pour assistance dans tout le Canada

Téléphoner sans frais au Centre d’interaction avec la clientèle d’Inglis Limitée, de 8 h 30 à 17 h 30 (HNE) : **1-800-461-5681**.

Nos conseillers vous procureront :

- Les caractéristiques et les détails de notre gamme complète d’appareils ménagers
- Des références sur les concessionnaires locaux

Pour le service dans tout le Canada

Composer le **1-800-807-6777.** Les techniciens de service désignés par Inglis sont formés pour satisfaire la garantie des produits et fournissent un service après la garantie, n’importe où au Canada.

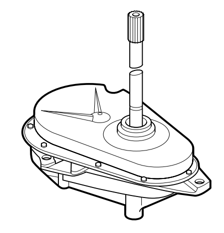
Pour plus d’assistance

Si vous avez besoin de plus d’assistance, vous pouvez écrire à Inglis Limitée en soumettant tout question ou tout problème au :

Centre d’interaction avec la clientèle
Inglis Limitée
1901 Minnesota Court
Mississauga, Ontario L5N 3A7

Veuillez indiquer dans votre correspondance un numéro de téléphone où l’on peut vous joindre durant la journée.

Carter d’engrenage couvert par la garantie



Notes

Notes

GARANTIE DE LA LAVEUSE ROPER®

GARANTIE COMPLÈTE DE UN AN

Pour une période de un an à partir de la date d'achat, lorsque cette laveuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions fournies avec le produit, Whirlpool Corporation paiera les pièces spécifiées par le fabricant et les frais de réparation pour corriger les vices de matériaux ou de fabrication. Les travaux doivent être effectués par une compagnie de service désignée par Roper.

GARANTIE LIMITÉE DE LA DEUXIÈME À LA CINQUIÈME ANNÉE

Pour la période de la deuxième année jusqu'à la cinquième année à partir de la date d'achat, lorsque cette laveuse est utilisée et entretenue conformément aux instructions fournies avec le produit, Whirlpool Corporation paiera les pièces spécifiées par le fabricant FSP® pour tout élément du carter d'engrenage en cas de vices de matériaux ou de fabrication.

Whirlpool Corporation ne paiera pas:

1. Les visites de service pour rectifier l'installation de la laveuse, montrer à l'utilisateur comment utiliser la laveuse ou remplacer des fusibles ou rectifier le câblage électrique ou la plomberie.
2. Les réparations lorsque la laveuse est utilisée à des fins autres qu'un usage normal dans un domicile unifamilial.
3. Les dommages résultant de : accident, modification, mauvais usage, abus, incendie, inondation, actes de Dieu, mauvaise installation, installation non conforme aux codes locaux d'électricité et de plomberie, ou l'utilisation de produits non approuvés par Whirlpool Corporation ou Inglis Limitèe.
4. Tous les frais de main-d'oeuvre pendant les périodes de garantie limitée.
5. Le coût des pièces de rechange et de main-d'oeuvre pour les appareils utilisés en dehors du Canada.
6. Le transport vers l'atelier et retour. La laveuse est conçue pour être réparée à domicile.
7. Les réparations des pièces ou systèmes résultant de modifications non autorisées apportées à l'appareil.
8. Les frais de voyage ou de transport pour les clients habitant dans des régions éloignées.

CET APPAREIL ROPER EST GARANTI PAR WHIRLPOOL CORPORATION ET INGLIS LIMITÉE. WHIRLPOOL CORPORATION ET INGLIS LIMITÉE DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ AU TITRE DE DOMMAGES SECONDAIRES OU INDIRECTS.

Certains provinces n'admettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages secondaires ou indirects; par conséquent, l'exclusion de la limitation mentionnée ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits juridiques spécifiques; vous pouvez également jouir d'autres droits, variables d'un d'une province à l'autre.

À l'extérieur du Canada, cette garantie ne s'applique pas. Contactez votre marchand Roper autorisé pour déterminer si une autre garantie s'applique.

Si vous avez besoin de service, consulter d'abord la section "Dépannage" de ce manuel. Une autre aide peut être trouvée en vérifiant la section "Assistance ou service"; téléphoner à Inglis Limitée en composant le **1-800-807-6777**.

3/00

Conserver ce livret et le reçu de vente ensemble pour référence ultérieure. Il faut fournir une preuve d'achat ou de date d'installation pour le service au titre de la garantie.

Veuillez noter les renseignements suivants à propos de la laveuse pour mieux obtenir assistance ou service en cas de besoin. Vous devrez connaître les numéros de modèle et de série complets. Vous pouvez trouver cette information sur la plaque signalétique de votre appareil ménager à l'endroit indiqué dans "Pièces et caractéristiques".

Nom du concessionnaire ____________________

Adresse ____________________

Numéro de téléphone ____________________

Numéro de modèle ____________________

Numéro de série ____________________

Date d'achat ____________________

3954822A

11/00
Imprimé aux É.-U.